



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFAREND

Nr. 5 - 130 ÅRGANG

L. nr. 225 - 27

1999

Stavanger 15. mars 1999

Efs 5/99.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official@sjo.statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@sjo.statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! "Etterretninger for sjøfarende" versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser

angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.
En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.
En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 7, 8, 9, 10, 11, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 30, 31, 41, 53, 55, 59, 65, 79, 82, 84, 86, 87, 120, 208, 230, 300, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 310, 324, 456, 462, 466, 479, 483, 488, 514, 551, 552, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D, G, H, J, K, L, M, O, R.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

225. * Nye opplag av sjøkart. (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
1	Oslofjorden. Færder – Hvaler – Halden	2/99	4/99
2	Fra Torbjørnskjær og Fuglehuk til Rakkeboene	2/99	4/99
3	Oslofjorden. Fuglehuk – Filtvet – Rødtangen	2/99	4/99
4	Oslo – Rødtangen – Drammen	2/99	4/99
29	Statt	2/99	3/99
42	Gjæsingen – Halten	2/99	3/99
63	Fra Rodø til Støtt	2/99	3/99
104	Fra Nordkapp og Litle Tamsøy til Sværholt	2/99	3/99
401	Oslo – Spro	2/99	4/99
402	Spro - Filtvet	2/99	4/99
463	Mo i Rana	2/99	3/99

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

I. NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart (Charts): 7, 8.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) D.

226. * Aust-Agder. Grimstad kommune. Havnedistriktsgrenser i sjøen. (Harbour District).

I medhold av paragraf 14 annet ledd i lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann og bemyndigelse av 22. februar 1991 fra Fiskeridepartementet bestemte Kystdirektoratet den 28. august 1998 følgende:

Grensene for **Grimstad havnedistrikt** skal være rette linjer mellom følgende punkter:

I farvannet Nedenessaulene - Sømskilen - Grunnlinjen:

Pkt:	N-bredde	E-lengde
1.	58° 24' 12"	08° 42' 32"
2.	58° 24' 11"	08° 42' 36"
3.	58° 24' 10"	08° 42' 37"
4.	58° 24' 09"	08° 42' 38"
5.	58° 24' 10"	08° 42' 43"
6.	58° 24' 10"	08° 42' 46"
7.	58° 24' 08"	08° 42' 46"
8.	58° 23' 59"	08° 43' 11"
9.	58° 23' 44"	08° 43' 05"
10.	58° 23' 40"	08° 44' 19"
11.	58° 22' 45"	08° 46' 50" (Grunnlinjen).

I farvannet Grunnlinjen - Bergkyrkjegrunnen:

12.	58° 21' 17"	08° 44' 29" (Gr.linje 115)
13.	58° 18' 24"	08° 39' 46" (Gr.linje 114)
14.	58° 13' 33"	08° 30' 00"
15.	58° 13' 54"	08° 28' 44"

I farvannet Bergkyrkjegrunnen - Kaldvellfjorden - Kilen:

16.	58° 14' 46"	08° 27' 44"
17.	58° 14' 51"	08° 27' 31"
18.	58° 14' 51"	08° 27' 06"
19.	58° 15' 12"	08° 26' 31"
20.	58° 15' 23"	08° 26' 27"
21.	58° 15' 29"	08° 26' 17"
22.	58° 15' 43"	08° 26' 23"
23.	58° 15' 49"	08° 26' 13"
24.	58° 16' 43"	08° 26' 03"
25.	58° 17' 17"	08° 26' 35"
26.	58° 17' 19"	08° 26' 39"
27.	58° 17' 31"	08° 26' 48"
28.	58° 17' 43"	08° 26' 56"
29.	58° 17' 47"	08° 26' 57"

- | | | |
|-----|-------------|-------------|
| 30. | 58° 17' 50" | 08° 26' 59" |
| 31. | 58° 17' 48" | 08° 27' 01" |

Merk: Alle ovennevnte posisjonene er oppgitt i Norsk Gradnett.

Unntatt fra havnedistriktet er farvannet utenfor Forsvarets stasjoner og anlegg (eiendom) i en avstand på 50 meter fra høyeste ordinære spring høyvannslinje.

De nye grensene gjelder fra 1.mai 1999.

Fra samme tidspunkt oppheves Kgl. res. av 13. februar 1959.

Kart:7, 8 Båtsportkart.Serie: D. (Kystdirektoratet, Havne-og Farvannsavdelingen, Oslo 18. februar 1999).

Kart (Charts): 8, 9.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D.

227. * Aust-Agder. Lillesand kommune. Havnedistriktsgrenser i sjøen. (*Harbour District*).

I medhold av paragraf 14 annet ledd i lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann og bemyndigelse av 22. februar 1991 fra Fiskeridepartementet bestemte Kystdirektoratet den 10. juni 1998 følgende:

Grensen for **Lillesand havnedistrikt** skal være rette linjer mellom følgende punkter:

I farvannet Kilen - Kaldvellfjorden:

- | | | |
|----|-------------|-------------|
| 1. | 58° 17' 48" | 08° 27' 01" |
| 2. | 58° 17' 50" | 08° 26' 59" |
| 3. | 58° 17' 47" | 08° 26' 57" |
| 4. | 58° 17' 43" | 08° 26' 56" |
| 5. | 58° 17' 31" | 08° 26' 48" |
| 6. | 58° 17' 19" | 08° 26' 39" |
| 7. | 58° 17' 17" | 08° 26' 35" |
| 8. | 58° 16' 43" | 08° 26' 03" |
| 9. | 58° 15' 49" | 08° 26' 13" |

I FARVANNET NARRHOLMEN – SILDHOLMEN – LYNGHOLMEN – GRUNNLINJEN:

- | | | |
|-----|-------------|--------------------------------|
| 10. | 58° 15' 43" | 08° 26' 23" |
| 11. | 58° 15' 29" | 08° 26' 17" |
| 12. | 58° 15' 23" | 08° 26' 27" |
| 13. | 58° 15' 12" | 08° 26' 31" |
| 14. | 58° 14' 51" | 08° 27' 06" |
| 15. | 58° 14' 51" | 08° 27' 31" |
| 16. | 58° 14' 46" | 08° 27' 44" |
| 17. | 58° 13' 54" | 08° 28' 44" |
| 18. | 58° 13' 33" | 08° 30' 00" (Gr.linje 113-114) |

I FARVANNET GRUNNLINJEN – KVÅSFJORDEN – YTREVIKA – KOMMUNEGRENSEN LILLESAND – KRISTIANSAND:

- | | | |
|-----|-------------|--------------------------------|
| 19. | 58° 13' 00" | 08° 28' 53" (Gr.linje 113) |
| 20. | 58° 06' 25" | 08° 15' 20" (Gr.linje 112) |
| 21. | 58° 05' 47" | 08° 12' 49" (Gr.linje 111-112) |

22.	58° 05' 53"	08° 12' 43"
23.	58° 06' 20"	08° 11' 05"
24.	58° 07' 30"	08° 12' 04"
25.	58° 08' 10"	08° 12' 24"
26.	58° 08' 12"	08° 11' 52"
27.	58° 08' 29"	08° 11' 41"
28.	58° 08' 32"	08° 11' 22"

Merk: Alle ovennevnte posisjonene er oppgitt i Norsk Gradnett.

Unntatt fra havnedistriktet er farvannet utenfor Forsvarets stasjoner og anlegg (eiendom) i en avstand på 50 meter fra høyeste ordinære spring høyvannslinje.

DE NYE GRENSENE GJELDER FRA 1.MAI 1999.

Kart: 8, 9. Båtsportkart: Serie D. (Kystdirektoratet/Havne-og Farvannsavd. Oslo 19.februar 1999)

Kart (Charts): 16, 17.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) G, H.

228. * Rogaland. Vestre Bokn. Sundalandsstraumen bro. Bro høyde. Ny dybde.

Posisjon: ca. 59° 11.15' N, 05° 24.3' E (ED 50).

Påfør **2,9m** seilingshøyde under **Sundalandsstraumen** bro i ovennevnte posisjon.

Dybde i samme posisjon redusert fra 0,7m til **0,3m**.

Kart: 16, 17. Båtsportkart: Serie G, H. (Redaksjonen, Stavanger 10. mars 1999).

*** Rogaland. Vestre Bokn. Sundalandsstraumen Bridge. Vertical clearance. New Depth.**

Position: 59° 11.15' N, 05° 24.3' E (ED 50).

*Insert **2,9m** vertical clearance on the **Sundalandsstraumen** bridge in above position.*

*Substitute **0,3m** depth for 0,7m in the same position.*

Charts: 16, 17. Small Craft Charts: Series G, H.

Kart (Chart): 19.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) J.

229. * Hordaland. Engesundsleid/Hjelmosen. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. 59° 50.5' N, 05° 16.3' E (Norsk Gradnett), **Brømenholmflu** lykt.

a) Påfør en undervanns kabel fra **Fattigmannsvik** i posisjon 003° - 2600m fra 1) i retning 065.5° - 500m, derfra 090° - 200m, derfra 122° - 530m, derfra 088° til land ved **Korsvik** i posisjon 030° - 2950m fra 1).

b) Undervanns kabel mellom **Fattigmannsvik** og **Korsvik** i posisjon 018° - 2650m fra 1) utgår.

Kart: 19. Båtsportkart: Serie J. (Telenor Nett AS, Bergen 10. februar 1999).

*** Hordaland. Engesundsleid/Hjelmosen. Submarine Cables.**

1) *Position: 59° 50.5' N, 05° 16.3' E approx. (Norw. Grad.), **Brømenholmflu** light.*

a) *Insert a submarine cable from **Fattigmannsvik** in position 003° - 2600m from 1) in direction 065.5° - 500m, thence 090° - 200m, thence 122° - 530m, thence 088° to shore at **Korsvik** in position 030° - 2950m from 1).*

b) *Delete submarine cable between **Fattigmannsvik** and **Korsvik** in position 018° -*

2650m from 1).
Chart: 19. Small Craft Chart: Serie J.

Kart (Chart): 20.
Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) K.

230. * HORDALAND. HØYLANDSSUNDET/HOLSNØY. UNDERVANNS KABEL.

1) Posisjon: ca. 59° 49.4' N, 05° 42.0' E (Norsk Gradnett), **Bjellandsøy** lykt.
Påfør en undervanns kabel fra **Ranavik** i posisjon 244° - 2500m fra 1) i retning 109° - 150m, derfra 160° - 100m, derfra 194° - 300m, derfra 164° - 350m, derfra 186° - 450m, derfra 202° til land ved **Naustvik** i posisjon 220° - 3480m fra 1).
Kart: 20. Båtsportkart: Serie K. (Telenor Nett AS, Bergen 10. februar 1999).

*** Hordaland. Høylandssundet/Holsnøy. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 49.4' N, 05° 42.0' E approx. (Norw. Grad.), **Bjellandsøy** light.
Insert a submarine cable from **Ranavik** in position 244° - 2500m from 1) in direction 109° - 150m, thence 160° - 100m, thence 194° - 300m, thence 164° - 350m, thence 186° - 450m, thence 202° to shore at **Naustvik** in position 220° - 3480m from 1).
Chart: 20. Small Craft Chart: Series K.

Kart (Chart): 21.
Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) L

231. * Hordaland, Horgo. Langøy. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 60° 05.2' N, 05° 07.9' E (Norsk Gradnett), **Horgesund** lykt.
Påfør havbruk i posisjon 315° - 700 m fra 1).
Kart: 21. Båtsportkart: Serie L. (Redaksjonen, Stavanger 1. mars 1999).

*** Hordaland. Horgo. Langøy. Marine Farm.**

1) Position: 60° 05.2' N, 05° 07.9' E approx. (Norw. Grad.), **Horgesund** light.
Insert a marine farm in position 315° - 700 m from 1).
Chart: 21. Small Craft Charts: Series L.

Kart (Charts): 26, 27, 479.
Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) O.

232. * Sogn og Fjordane. Florø havn. Florø lykt. Delvis omskjernet.

Posisjon: ca. 61° 36.2' N, 05° 00.7' E (ED 50), **Florø** lykt (Oc WRG 6s).
Lykten lyser nå slik:

- | | | |
|----|----------|-------------|
| 1) | R | 255° - 264° |
| 2) | W | 264° - 275° |
| 3) | G | 275° - 048° |
| 4) | R | 048° - 079° |
| 5) | W | 079° - 083° |
| 6) | G | 083° - 095° |
| 7) | W | 095° - 102° |

- 8) **R** 102° - 184°
9) **G** 184° - 255°

Karakter uendret.

Kart: 26, 27, 479. Båtsporkart: Serie O. Fyrlista 1998 nr. 2572.
(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd. Oslo 12. februar 1999).

*** Sogn og Fjordane. Florø Harbour. Florø light.**

Position: 61°36.2' N, 05°00.7' E approx. (ED 50), **Florø** light (Oc WRG 6s).

Amend sectors at the light as follows:

- 1) **R** 255° - 264°
2) **W** 264° - 275°
3) **G** 275° - 048°
4) **R** 048° - 079°
5) **W** 079° - 083°
6) **G** 083° - 095°
7) **W** 095° - 102°
8) **R** 102° - 184°
9) **G** 184° - 255°

Character unchanged.

Charts: 26, 27, 479. Small Craft Charts: Series O. Norw. List of Lights 1998 No. 2572.

Kart (Charts): 26, 28, 479.

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) O.

233. * Sogn og Fjordane. Florø W. Stabben fyr. Delvis omskjermet.

Posisjon: ca. 61° 36.1' N, 04° 57.4' E (ED 50), **Stabben** fyr (Oc (3) WRG 10s).

Fyret lyser nå slik:

- 1) **W** 004° - 110°
2) **G** 110° - 135°
3) **W** 135° - 138°
4) **R** 138° - 211°
5) **W** 211° - 228°
6) **G** 228° - 265°
7) **W** 265° - 278°
8) **R** 278° - 004°

Karakter uendret.

Kart: 26, 28, 479. Båtsporkart: Serie O. Fyrlista 1998 nr. 2566.
(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd. Oslo 15. februar 1999).

*** Sogn og Fjordane. Florø W. Stabben Light.**

Position: 61°36.1' N, 04°57.4' E approx. (ED 50), **Stabben** light (Oc (3) WRG 10s).

Amend sectors at the light as follows:

- 1) **W** 004° - 110°
2) **G** 110° - 135°
3) **W** 135° - 138°
4) **R** 138° - 211°
5) **W** 211° - 228°

- 6) **G** 228° - 265°
- 7) **W** 265° - 278°
- 8) **R** 278° - 004°

Character unchanged.

Charts: 26, 28, 479. Small Craft Charts: Series O. Norw. List of Lights 1998 No. 2566.

Kart (Charts): 30, 31.

234.(T). * MØRE OG ROMSDAL. BREISUNDDJUPET. VALLABÅEN LYSBØYE BORTE.

Posisjon: ca. 62° 29.388' N, 05° 40.144' E (ED 50).

Vallabåen lysbøye (QW) i ovennevnte posisjon er rapportert borte.

Kart: 30, 31. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. mars 1999).

***(T). MØRE OG ROMSDAL. BREISUNDDJUPET. VALLABÅEN LIGHT-BUOY MISSING.**

Position: 62° 29.388' N, 05° 40.144' E approx. (ED 50).

***Vallabåen** light-buoy (QW) in above position is reported missing.*

Charts: 30, 31.

Kart (Chart): 41.

235. * (T). Sør-Trøndelag. Frøya. Hammarvik. Hammarvågen. Jernstang havareert.

Posisjon: ca. 63° 41.84' N, 08° 49.5' E (ED 50).

Jernstangen i innseilingen til **Hammarvågen** i ovennevnte posisjon er rapportert havareert.

Kart: 41. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. mars 1999).

*** (T). Sør-Trøndelag. Frøya. Hammarvik. Hammarvågen. Iron Perch damaged.**

Position: 63° 41.84' N, 08° 49.5' E approx. (ED 50).

Iron perch in above position is reported damaged.

Chart: 41.

Kart (Charts): 488, 53.

236. * Sør Helgeland. Brønnøysund. Jernstang etablert.

Posisjon: ca. 65° 28.05' N, 12° 11.75' E (ED 50).

Påfør en jernstang, høyde 3,2m, i ovennevnte posisjon.

Kart: 488, 53 (spesial, **Brønnøysund**). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. mars 1999).

*** Sør Helgeland. Brønnøysund. Iron Perch established.**

Position: 65° 28.05' N, 12° 11.75' E approx. (ED 50).

Insert an iron perch, height 3,2m, in above position.

*Charts: 488, 53 (plan, **Brønnøysund**).*

Kart (Chart): 55.

237. * (T). Sør Helgeland. E av Igerøy. SW av Borgskjær. Jernstang havarert.

Posisjon: ca. 65° 40.42' N, 12° 08.85' E.

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert havarert.

Kart: 55. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 22. februar 1999).

*** (T). Sør Helgeland. E of Igerøy. SW of Borgskjær. Iron Perch damaged.**

Position: 65° 40.42' N, 12° 08.85' E.

The iron perch in above position is reported damaged.

Chart: 55.

Kart (Chart): 59.

238. * (T). Sør-Helgeland. Ranen. Feøy lykt midlertidig nedlagt.

Posisjon: ca. 66° 09.9' N, 12° 57.5' E (Norsk Gradnett), **Feøy** lykt (Oc (2) WRG 8s.

Lykten er midlertidig nedlagt grunnet ombygging.

Kart: 59. Fyrlista 1998 nr. 6195. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. mars 1999).

*** (T). Sør-Helgeland. Ranen. Feøy Light.**

Position: 66° 09.9' N, 12° 57.5' E (Norw. Grad.), **Feøy** light (Oc (2) WRG 8s.

The light is temporary closed down due to maintenance work.

Chart: 59. Norw. List of Lights 1998 No. 6195.

Kart (Chart): 65.

239. * Salten. Kartrettelse. Sjøkart 65. Feil misvisning.

Sjøkart nr. 65. (Trykt 8/98). – Fra Saltfjorden til Bodø og Landegode.

Misvisning 2° W rettes til 2° E.

(Redaksjon, Stavanger 10. mars 1999).

*** Salten. Chart 65. Magnetic variation. Correction**

Chart 65. (Printed 8/98). – Saltfjorden til Bodø og Landegode.

Correct magnetic variation from 2° W to 2° E.

Kart (Chart): 462.

240. * Lofoten. Svolvær havn. Jernstang etablert.

Posisjon: ca. 68° 14.27' N, 14° 34.59' E (ED 50).

Påfør en jernstang i ovennevnte posisjon.

Kart: 462. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 1. mars 1999).

*** Lofoten. Svolvær Harbour. Iron Perch established.**

Position: 68° 14.27' N, 14° 34.59' E approx. (ED 50).

Insert an iron perch in above position.

Chart: 462.

Kart (Chart): 230.

241. * Ofoten. Rombaken/Narvik. Øyjord lanterne. Ny karakter.

Posisjon: ca. 68° 28.0' N, 17° 29.9' E (ED 50), **Øyjord** lanterne.

Lanternen er forandret til **Iso R 4s**, rundtlysende.

Kart: 230. Fyrlista 1998 nr. 7300. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. mars 1999).

*** Ofoten. Rombaken/Narvik. Øyjord Light.**

Position: 68° 28.0' N, 17° 29.9' E approx. (ED 50), **Øyjord** light.

Amend the light to **Iso R 4s**, vis. 000° - 360°.

Chart: 230. Norw. List of Lights 1998 No. 7300.

Kart (Chart): 79.

242. * (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna N (duc d'albe) havarert. Lysbøye utlagt.

Posisjon: ca. 68° 58.7' N, 15° 43.1' E (ED50).

a) **Risøyrenna N** lanterne (FR) på dykdalb i ovennevnte posisjon er pårent.

b) En rød lysbøye (FR) er lagt ut i tilnærmet samme ovennevnte posisjon.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). Fyrlista 1996 nr. 8201N. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. mars 1999).

*** (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna N (dolphin) damaged. Light-buoy established.**

Position: 68° 58.7' N, 15° 43.1' E approx. (ED 50).

a) **Risøyrenna N** (dolphin) light (FR) in above position is damaged.

b) A red light-buoy (FR), is established close to above position.

Chart: 79 (plan, **Risøyrenna**). Norw. List of Lights 1996 No. 8201N.

Kart (Chart): 82.

243. * Sør-Troms. Senja W. Grunnfarnes. V.re- og Ø.re Molo lanterner etablert.

1) Posisjon: ca. 69° 17.8' N, 16° 59.5' E (ED 50), **Hamneset** lykt.

a) Påfør **Grunnfarnes V.re Molo** lanterne, **Iso R 2s**, rundtlysende, lyshøyde 6,85m, ytterst på ny vestre molo i posisjon: **69° 17.99' N, 16° 59.1' E** (ED 50), (319° - 405m fra 1).

b) Påfør **Grunnfarnes Ø.re Molo** lanterne, **Iso G 2s**, rundtlysende, lyshøyde 6,65m, ytterst på ny østre molo i posisjon: **69° 18.03' N, 16° 59.2' E** (ED 50), (328 - 420m fra 1).

Kart: 82. Fyrlista 1998 nr. 8551(a), 8552(b). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 16. februar 1999).

*** Sør-Troms. Senja W. Grunnfarnes. Lights established.**

1) Position: 69° 17.8' N, 16° 59.5' E approx. (ED 50), **Hamneset** light.

a) Insert **Grunnfarnes V.re Molo** light, **Iso R 2s**, vis. 000° - 360°, height 6,85m, on the new W-side mole in position: **69° 17.99' N, 16° 59.1' E** approx. (ED 50), (319° - 405m from 1).

b) Insert **Grunnfarnes Ø.re Molo** light, **Iso G 2s**, vis. 000° - 360°, height 6,65m, on the new E-side mole in position: **69° 18.03' N, 16° 59.2' E** approx. (ED 50), (328 - 420m from 1).

Chart: 82. Norw. List of Lights 1998 Nos. 8551(a), 8552(b).

Kart (Charts): 84, 86.

244. * Nord-Troms. Hillesøy. Sommarøy. Grønn stake etablert.

1) Posisjon: ca. 69° 37.7' N, 17° 58.8' E (ED 50) **Skarvskjær** lykt.

Påfør en grønn flytestake i posisjon: **69° 38.460' N, 18° 00.496' E** (WGS 84), (040° - 1800m fra 1).

Kart: 84, 86. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd. Oslo 26. februar 1999).

*** Nord-Troms. Hillesøy. Sommarøy. Green Spar-Buoy.**

1) Position: 69° 37.7' N, 17° 58.8' E approx. (ED 50) **Skarvskjær** light.

Insert a green spar-buoy in position: **69° 38.460' N, 18° 00.496' E** (WGS 84), (040° - 1800m from 1).

Charts: 84, 86.

Kart (Charts): 466, 87.

245. * NORD-TROMS. TROMSØ HAVN. TROMSØYSUND LANTERNE RETABLERT. INDIREKTE BELYSNING. LYSBØYE INNDRATT.

Posisjon: ca. 69° 39.0' N, 18° 58.3' E (ED 50).

Tromsøysund lanterne (Fl R 5s) i ovennevnte posisjon er retablert og tent., indirekte belysning av dykdalben. Utlagt lysbøye i samme posisjon er inndratt.

Kart: 466 (spesial, **Tromsø havn**), 87. Fyrlista 1998 nr. 8821.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. februar 1999).

*** NORD-TROMS. TROMSØ HARBOUR. TROMSØYSUND LIGHT RE-ESTABLISHED. LIGHT-BUOY WITHDRAWN.**

Position: 69° 39.0' N, 18° 58.3' E approx. (ED 50).

Tromsøysund light (Fl R 5s) is re-established in above position. The light-bouy in same position is withdrawn.

Charts: 466 (plan, **Tromsø havn**), 87. Norw. List of Lights 1998 No. 8821.

2. NORDSJØEN

(North Sea)

246. * (T). HORDALAND/NORSK KONTINENTALSOKKEL. MONGSTAD – TROLL FELTET. LEGGING AV UNDERVANNS RØRLEDNING.

Tidsrom: 12. mars til ca. 10. april 1999.

I nevnte tidsrom vil det bli lagt en undervanns rørledning (olje) fra kai nr. 7 på **Mongstad** ut **Fensfjorden** og videre N av **Grimeskjæret** og **Holmengrå** til **Trollfeltet** mellom følgende posisjoner (ED 50):

- | | | | |
|----|-----------------------------------|-----|---------------------------------------|
| 1) | 60° 49.5' N, 05° 01.1' E (start). | 7) | 60° 51.8' N, 04° 34.1' E |
| 2) | 60° 50.5' N, 04° 58.8' E | 8) | 60° 50.5' N, 04° 28.7' E |
| 3) | 60° 50.9' N, 04° 49.6' E | 9) | 60° 51.3' N, 03° 47.0' E |
| 4) | 60° 51.4' N, 04° 45.8' E | 10) | 60° 51.6' N, 03° 42.6' E |
| 5) | 60° 51.5' N, 04° 42.0' E | 11) | 60° 52.0' N, 03° 37.1' E (nedlegging) |

6) 60° 51.2' N, 04° 39.0' E

Rørleggingen utføres av leggefartøyet "**Castoro Sei**" assistert av 4 ankerhåndteringsfartøyer, 3 fartøyer for rørtransport og 2 undersøkelsesfartøyer samt 1 vaktfartøy i Fensfjorden..

Leggefartøyet vil føre påbudte signaler og vil være oppankret ved hjelp av maksimum 12 stk. anker. Lengden på hver ankerwire vil være varierende men ankerposisjonene vil være merket med store oransjefargede stålbøyer.

Skipsfarten må holde god avstand og rette seg etter anvisning fra leggefartøyet som lytter/sender på VHF kanal 16 og 80.

Kart: 24, 120, 208, 300, 301, 302, 304, 307, 483, 558, 559. (Kystverket, 2. distrikt, Haugesund 3. mars 1999).

*** (T). Hordaland/Norwegian Continental Shelf. Mongstad – Troll Field. Pipelaying operation**

Time: From 12. March to about 10. April 1999.

Pipelaying is expected to take place between following positions (ED 50):

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1) 60° 49.5' N, 05° 01.1' E (start). | 7) 60° 51.8' N, 04° 34.1' E |
| 2) 60° 50.5' N, 04° 58.8' E | 8) 60° 50.5' N, 04° 28.7' E |
| 3) 60° 50.9' N, 04° 49.6' E | 9) 60° 51.3' N, 03° 47.0' E |
| 4) 60° 51.4' N, 04° 45.8' E | 10) 60° 51.6' N, 03° 42.6' E |
| 5) 60° 51.5' N, 04° 42.0' E | 11) 60° 52.0' N, 03° 37.1' E (lay down) |
| 6) 60° 51.2' N, 04° 39.0' E | |

*The pipelaying will be conducted by the pipelaying vessel "**Castoro Sei**" assisted by anchor handling vessels and pipecarriers. The pipelaying vessel will be anchored. Maximum length of each anchorwire will be variable).*

All vessels have to obey orders from the pipelaying vessel monitoring on VHF channel 16 and 80. Wide berth requested.

Charts: 24, 120, 208, 300, 301, 302, 304, 307, 483, 558, 559.

247. (T) DANSK KONTINENTALSOKKEL. SIRI FELTET. SIRI PLATTFORM. RACON UTE AV DRIFT.

Posisjon: ca. 56° 29.0' N, 04° 54.7' E. (WGS 84).

Siri-plattform (Racon "**U**") i ovennevnte posisjon er midlertidig ute av drift.

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 8/323, København 1999).

248. Britisk kontinentalsokkel. Teal & Guillemot Oil Fields SW. Hefte. Sikkerhetssone.

Posisjon: ca. 57° 11.31' N, 00° 44.42' E.

a) Påfør et hefte (Manifold), minste dybde 83m, i ovennevnte posisjon.

b) Sikkerhetssone med radius 500m og senter i ovennevnte posisjon innføres.

Kart: 559. BA 278, 2182C (INT 1041). (N.t.M. 741, Taunton 1999).

249. (P) Britisk kontinentalsokkel. Teal & Guillemot Oil Fields SW. Kjettinger og anker utlagt.

Posisjon: ca. 57° 05.03' N, 00° 53.54' E.

Kjettinger og anker har blitt lagt ut på sjøbunnen i en radius av 1900m rundt ovennevnte posisjon.

Dette er ankersystemet til "the Triton Floating Production Storage and Offtake Vessel (FPSO)" som ventes å ankomme feltet i juni 1999.

Kart: 559. BA 273, 278, 2182B, 2182C, 2, 4140. (N.t.M. 794(P), Taunton 1999).

250. Britisk kontinentalsokkel. Machar Oil Field NE. Lagertanker. Ankerkjettinger. Manifold. Rørledninger. Sikkerhetssone.

Tidligere Efs 7/342(P)/98 utgår.

Posisjoner:

1) 57° 09.69' N, 02° 17.68' E.

2) 57° 10.05' N, 02° 15.60' E.

3) 57° 08.57' N, 02° 16.98' E.

a) En lagertanker med lys "**Berge Hugin**" , med kjettinger utlagt i en lengde av ca **1400m**, er oppankret i posisjon 1).

Sikkerhetssone, radius 1400m med senter i posisjon 1) er opprettet.

b) Undervanns innretninger (Manifolds), minste dybde 78m og 77m, er etablert i posisjon 2) og 3).

c) Påfør undervanns rørledninger mellom posisjon 1) og 2), og mellom posisjon 1) og 3).

Kart: 559. BA 272, 274, 2182C, 2 (INT 160), 4140 (INT 140). (N.t.M. 932, Taunton 1999).

251. Nederlands kontinentalsokkel. Nam Field. Bøye.

Posisjon: ca. 53° 30.0' N, 03° 21.9' E.

Påfør en BRB pilar lysbøye , **Fl (2) 10s**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 560. BA **1505** (INT 1420). (N.t.M. 743, Taunton 1999).

252. Nederlands kontinentalsokkel. Noord Hinder Junction. Vrak.

Posisjon: ca. 51° 55.73' N, 03° 08.66' E.

Påfør et vrak i ovennevnte posisjon.

Kart: 560. Ned. 110 (INT 1473), 1972, 3371 (INT 1416). (BaZ 9/139, 's-Gravenhage 1999).

253. Nederlands- og Belgisk kontinentalsokkel. Riksgrense.

Påfør riksgrense (Nederland/Belgia) i sjøen mellom følgende posisjoner:

a) 51° 22.42' N, 03° 21.88' E (tørrfall).

b) 51° 22.77' N, 03° 21.23' E

c) 51° 27.00' N, 03° 17.78' E

d) 51° 29.08' N, 03° 12.73' E

e) 51° 30.00' N, 03° 10.92' E

f) 51° 32.20' N, 03° 06.60' E

g) 51° 33.10' N, 03° 04.88' E

h) 51° 37.20' N, 02° 58.05' E

i) 51° 37.82' N, 02° 57.00' E

j) 51° 38.00' N, 02° 56.80' E

k) 51° 40.70' N, 02° 52.20' E

l) 51° 52.57' N, 02° 32.36' E (eksisterende grense).

Tilskrift: **Nederland** like NE av a) – l). **Belgia** like SW av a) – l).

Kart: 560. (N.t.M. 746, Taunton 1999).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

(Kattegat. The Belts. The Sound)

254. (P). DANMARK. SUNDET. DROGDEN. ØRESUNDSFORBINDELSEN. DEN MIDLERTIDIGE SEILINGSROUTE "WEST PASSAGE" NEDLEGGES. NY RENNE ETABLERES.

(SE SKISSE)

Fra 7. april 1999 eller snarest deretter **nedlegges "West Passage"** midlertidige seilingsrute og følgende bøyer inndras permanent:

Annløp fra N:

1)	55° 39,21' N. 12° 41,63' E,	rød-hvit lysbøye (Iso. 2s).
----	-----------------------------	-----------------------------

W.-SIDEN AV "WEST PASSAGE":

2)	55° 39,08' N. 12° 41,23' E,	grønn lysbøye (Q.G).
3)	55° 38,67' N. 12° 41,36' E,	grønn lysbøye (Q.G).
4)	55° 38,21' N. 12° 41,51' E,	grønn lysbøye (Q.G).
5)	55° 37,90' N. 12° 41,49' E,	grønn lysbøye (Q.G).
6)	55° 37,60' N. 12° 41,49' E,	grønn lysbøye (Q.G).
7)	55° 37,39' N. 12° 41,50' E,	grønn lysbøye (Q.G).
8)	55° 37,20' N. 12° 41,47' E,	grønn lysbøye (Q.G).
9)	55° 36,88' N. 12° 41,52' E,	grønn lysbøye (Q.G).
10)	55° 36,46' N. 12° 41,59' E,	grønn lysbøye (Q.G).
11)	55° 36,03' N. 12° 41,66' E,	grønn lysbøye (Q.G).
12)	55° 35,85' N. 12° 41,70' E,	grønn lysbøye (Q.G).
13)	55° 35,25' N. 12° 41,82' E,	grønn lysbøye (Q.G).

E.-siden av "West Passage":

14)	55° 39,12' N, 12° 42,11' E,	rød lysbøye (Q.R).
15)	55° 38,66' N, 12° 42,03' E,	rød lysbøye (Q.R).
16)	55° 38,20' N, 12° 41,95' E,	rød lysbøye (Q.R).
17)	55° 37,74' N, 12° 41,87' E,	rød lysbøye (Q.R).
18)	55° 37,50' N, 12° 41,82' E,	rød lysbøye (Q.R).
19)	55° 37,29' N, 12° 41,78' E,	rød lysbøye (Q.R).
20)	55° 37,09' N, 12° 41,74' E,	rød lysbøye (Q.R).
21)	55° 36,88' N, 12° 41,79' E,	rød lysbøye (Q.R).
22)	55° 36,34' N, 12° 41,91' E,	rød lysbøye (Q.R).
23)	55° 36,03' N, 12° 41,98' E,	rød lysbøye (Q.R).
24)	55° 35,87' N, 12° 42,01' E,	rød lysbøye (Q.R).
25)	55° 35,26' N, 12° 42,09' E,	rød lysbøye "No 6" (Fl. R. 5s).

B. SAMTIDIG MED INNDAGELSEN AV BØYENE UNDER AVSNITT A, ETABLERES NYE BØYER, SOM MARKERER DEN NYE SEILINGSRUTE (RENNE) GJENNOM DROGDEN , I FØLGENDE POSISJONER:

Annløp fra N:

26)	55° 38,60' N, 12° 41,65' E,	rød-hvit lysbøye (Iso.2s).
-----	-----------------------------	----------------------------

W.-SIDEN AV DEN NYE RENNE:

27)	55° 38,50' N, 12° 41,15' E,	grønn lysbøye (Fl.G.3s).
28)	55° 38,12' N, 12° 41,49' E,	grønn lysbøye (Q.G).
29)	55° 37,63' N, 12° 41,57' E,	grønn lysbøye (Q.G).
30)	55° 37,24' N, 12° 41,62' E,	grønn lysbøye (Q.G).
31)	55° 36,15' N, 12° 41,78' E,	grønn lysbøye (Fl.G.5s).
32)	55° 35,07' N, 12° 41,95' E,	grønn lysbøye (Fl.G.3s).
33)	55° 33,98' N, 12° 42,11' E,	grønn lysbøye (Fl.G.5s).
34)	55° 32,89' N, 12° 42,27' E,	grønn lysbøye (Fl.G.3s).

E.-SIDEN AV DEN NYE RENNE:

35)	55° 38,67' N, 12° 42,00' E,	rød lysbøye (Fl.R.3s).
36)	55° 37,65' N, 12° 41,90' E,	rød lysbøye (Q.R).
37)	55° 37,25' N, 12° 41,91' E,	rød lysbøye (Q.R).

- 38) 55° 36.16' N, 12° 42.02' E, rød lysbøye (Fl.R.5s).
- 39) 55° 35.07' N, 12° 42.23' E, rød lysbøye (Fl.R.3s).
- 40) 55° 33.98' N, 12° 42.39' E, rød lysbøye (Fl.R.5s).
- 41) 55° 32.90' N, 12° 42.55' E, rød lysbøye (Fl.R.3s).

Lysbøyene i posisjonene 28), 29), 30), 36) og 37) vil blinke synkront.

Minste dybde i rennen vil være **8m** ved middelvannstand (MSL).

Kart: Dansk 133 (INT 1333) og 132 (INT 1332). (E.f.S. 8/309, København 1999).

255. (P). DANMARK. SUNDET. MIDDELGRUNDSFORT E. FYR, NORDRE RØSE FYR OG DROGDEN FYR. SEKTORENDRINGER.

Tidspunkt. 7. april 1999 eller snarest deretter.

Positioner (WGS-84).

- 1) 55° 43.19' N, 12° 40.05' E, **Middelgrundsfort E** fyr (Oc (2) WRG 12s).
- 2) 55° 38.17' N, 12° 41.21' E, **Nordre Røse** fyr (Oc (2) WRG 6s).
- 3) 55° 32.19' N, 12° 42.69' E, **Drogden fyr** (Oc (3) WRG 15s).

Samtidig med endringen av oppmerkingen i **Drogden** gravede rende endres sektorene på hver av fyrene i posisjon 1) – 3), som følger:

Middelgrundsfort E. fyr:

Hvit sektor 344° – 350° endres til **346°** – 350°. Fyret vil heretter lyse:

G 290° – **346°**,

W **346°** – 350°.

De øvrige sektorer vil være uendret.

Nordre Røse fyr :

Hvit sektor 351° – 352° endres til **grønt** lys. Fyret vil heretter lyse:

G 339° – **352°**.

De øvrige sektorer vil være uendret.

Drogden fyr:

Hvit sektor 172° – 173° endres til **172,5°** – **173,5°**. Fyret vil heretter lyse:

G 085° – **172,5°**,

W **172,5°** – **173,5°**,

R **173,5°** – 203°.

De øvrige sektorer vil være uendret.

Kart: Dansk 133 (INT 1333), 132 (INT 1332), 131 (INT 1331) og 188. (E.f.S 8/307, København 1999).

256. (T) DANMARK. KATTEGATT. RUTE T. HATTER BARN FYR HAVARERT. LYSBØYER UTLAGT.

Tidspunkt: Inntil videre.

- 1) Posisjon: ca. 55° 53.2' N, 10° 50.1' E, **Hatter Barn** fyr.

Fyret i ovennevnte posisjon er havarert, bare **0,2m** er synlig over vannoverflaten.

For å markere fyret er det lagt ut en N - lysbøye, **Q**, ca 150 m N av 1) og en W - lysbøye, **Q (9) 15s**, ca 150 m W av 1).

Sjøfarende anmodes om å holde god avstand og passere med forsiktighet.

Kart: Svensk 92. Dansk 112, 128. (UfS 9/293, Norrköping 1999).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

257. Estland. Rigaviken. Inseilingen til Pärnu. Anbefalt farled.

Anbefalt farled fra **Irbe strait** till **Pärnu** er mellom følgende posisjoner:

- a) 57° 50.99' N, 22° 36.87' E, N av Kolka
- b) 57° 59.59' N, 24° 08.48' E, SSV av Pärnu

Kart: Svensk 7. Est 516, 519, 305 INT 1271, 1272. (UfS 8/254, Norrköping 1999).

258. Polen. Zatoka Gdanska. NE av Gdynia. Vrak. Ny posisjon.

- Posisjoner:
- 1) 54° 33' 18.6" N, 18° 37' 08.4" E
 - 2) 54° 33' 33.7" N, 18° 37' 01.9" E

Vrak i posisjon 1) er ikke funnet. Vraket av M/V "Stuttgart" er funnet i posisjon 2) med deler av vraket spredd over et område på 150m. Skroget stikker ca **3m** over bunnen. Minste dybde over vraket er **17m**.

Kart: Pol. 35. (WZ 8/145, Gdynia 1999).

259. Polen. Zatoka Gdanska. Vrak. Ny posisjon.

- Posisjoner:
- 1) 54° 39' 00.42" N, 18° 35' 38.48" E
 - 2) 54° 39' 00.42" N, 18° 36' 38.48" E

Vrak i posisjon 1) er endret til posisjon 2). Dybden over vraket er uendret.

Kart: Pol. 73 (INT 1288). (WZ 9/163, Gdynia 1999).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

(Norwegian Sea, Westwards to Island)

260. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Tordis feltet. Tordis-Øst bunnramme. Midlertidig sikkerhetssone med forbud mot oppankring og fiske.

Posisjon: 61° 16' 29.54" N, 02° 07' 11.64" E.

Til 1. mai 1999 er det opprettet forbud mot oppankring og fiske innenfor en sirkel med radius på **500m** fra senter av **Tordis-Øst** bunnramme i ovennevnte posisjon.

Området blir overvåket av vaktfartøy.

Kart: 558. (Oljedirektoratet, Stavanger 26. februar 1999).

*** (T). (Norwegian Continental Shelf. Tordis Field. Temporary Safety Zone and Prohibited Anchorage and Fishing Zone.**

Position: 61 ° 16' 29.54" N, 02 ° 07' 11.64" E.

Until **1. May 1999** a temporary safety zone of **500m** is established around **Tordis East** subsea template in above position.

Guardvessel will be in the area.

Charts: 558.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER.

(Miscellaneous)

261. * Norge. Sommertid 1999.

Fra søndag 28. mars 1999 kl. 0200 innføres "Sommertid" i det klokken på dette tidspunkt stilles **1 time frem til kl. 0300**.

(Redaksjon, Stavanger 1999).

262. * (T). Hordaland. Stongarvågen. Lessinger bru. Vedlikeholdsarbeide.

Posisjon: ca. 59° 48.65' N, 05° 15.3' E (Norsk Gradnett).

I tiden fra **4. april 1999**, med varighet ca. 4 uker, vil det pågå vedlikeholdsarbeid på brua over **Stongarvågen** mellom **Stokkabekken** og **Rubbestadneset**. I denne tiden vil brua være stengt for all båttrafikk mellom kl. 0700 og 1800. I arbeidsperioden vil det bli satt opp 4 faste/blinkende lanterner, 2 på hver side av brua.

Trafikkerende i området må være oppmerksom på forholdet.

Nærmere opplysninger ved Hordaland Vegkontor, tlf. 55 17 34 15.

Kart: 19. Båtportkart: Serie J. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 23. februar 1999).

263. * (T). HORDALAND. ONE. STRAUMSUNDET. SJØARBEIDE. LEGGING AV UNDERVANNS RØRLEDNING.

Posisjoner: ca. 1) 60° 34.2' N, 04° 50.7' E (ED 50)

2) 60° 34.9' N, 04° 50.4' E (ED 50)

Frem til ca. primo juni 1999 vil det pågå sjøarbeid, graving og grøfting, i **Svanevågen** ved posisjon 1). Deretter vil det bli lagt en undervanns rørledning mellom posisjon 1) og 2).

Trafikkerende må vise varsomhet og rette seg etter ordre fra deltagende fartøy som sender/lytter på VHF kanal 16.

Kart: 23. Båtportkart: Serie M. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 4. mars 1999).

264. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund havn. Steinvågsundet. Grunnundersøkelser.

Posisjon: ca. 62° 28.3' N, 06° 07.5' E (ED 50).

Fra 15. mars (uke 11) 1999 og ca 14 dager fremover vil målebåten "**Øyen**" utføre kartlegging av grunnforholdene fra brua over **Steinvågsundet** og ca. 300m vestover.

Fartøy som passerer målefartøyet bør vise hensyn og passere med forsiktighet.

Kart: 456, 31. Båtportkart: Serie R. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 3. mars 1999).

265. * Vesterålen. Andøya Rakettskytefelt - Norskehavet. Varsling om oppskyting av forskningsrakett kansellert.

Tidligere Efs 3/147(T)/99 utgår.

Oppskyting av 1 forskningsrakett som skulle finne sted fra **Andøya Rakettskytefelt** i tidsrommet 2. mars til 20. mars 1999 er **kansellert**.

(Andøya Rocket Range, Andenes 4. mars 1999).

*** Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching Cancelled.**

Delete former Efs 3/147(T)/99.

*Launching of 1 research rocket from Andøya Rocket Range between 2. March and 20. March 1999 is **cancelled***

266. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Skarpskyting. Advarsel.

Det vil den 15, 16, 17 og 18. mars 1999, i tidsrommet kl. 0800 - 1800, bli gjennomført skarpskyting med 20mm LV-kanon mot sjø- og luftmål fra **Herdla Fort skytefelt V12..**

Farlig område begrenses til området mellom

Linjen Hjeltefjord Nord:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** og 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Linjen Hjeltefjord Syd:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** og 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

Skipstrafikken (fra N og S) med kurs mot dette området kan bli anmodet på VHF om kortere stopp eller fartsreduksjoner (fra 5 - 15 minutter).

Kart: 23. 120. Båtsportkart: Serie M. (Herdla Fort, Herdla 4. mars 1999).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Gunnery Exercise.**

Gunnery exercises will be carried out 15, 16, 17 and 18. March 1999, between 0800 and 1800 hours within following area:

Line Hjeltefjord N:

*60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** and 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.*

Line Hjeltefjord S:

*60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** and 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.*

All vessel in area have to listen on VHF channel 16.

Chart: 23, 120. Small Craft Chart: Series M.

267. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Skarpskyting. Advarsel.

Det vil i perioden 24. og 25. mars 1999, i tidsrommet kl. 0800 - 1400, bli gjennomført skarpskyting med kanoner fra **Skytefelt V12..**

Farlig område begrenses av følgende posisjoner:

60° 32.0' N, 04° 54.8' E

60° 40.5' N, 04° 43.7' E

60° 44.8' N, 04° 50.0' E

60° 38.3' N, 04° 57.0' E

60° 32.8' N, 04° 57.0' E

Sikker høyde: 3000 fot.

Kart: 23. 120, 208. Båtsportkart: Serie M. (Forsvarskomando Sør-Norge, Stavanger 8. mars 1999).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Gunnery Exercise.**

Gunnery exercises will be carried out 24. and 25. March 1999 between 0800 and 1400 hours within following area:

60° 32.0' N, 04° 54.8' E

60° 40.5' N, 04° 43.7' E

60° 44.8' N, 04° 50.0' E

60° 38.3' N, 04° 57.0' E

60° 32.8' N, 04° 57.0' E

Safety height: 3000 feet.

Chart: 23, 120. 208. Small Craft Charts: Series M.

268. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Skyting med luftvernraketter.

Skyting med luftvernraketter vil finne sted fra **Lista** til **Svinør** og ca. 55M SW i **Skagerrak** (betegnelse END 260 og 261), **5. april 1999 mellom kl. 1500 og 1800.**

Feltgrensene er søm følger:

END 261

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Sikker høyde: 56 000 fot.

END 260

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Kart: 9, 10, 11, 305, 306. (Forsvarskomando Sør-Norge, Stavanger 3. mars 1999).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Missile Exercises against Air Targets.**

Missile gunnery operations against air targets will take place in the areas from **Lista** to **Svinør** and about 55M SW in **Skagerrak** (END 261 and 260), **5. April 1999 between 1500 and 1800 hours**

The impact areas are as follows:

END 261

58° 00'.0 N, 06° 03'.0 E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Upper limit: 56 000 feet.

Charts: 9, 10, 11, 305, 306.

END 260

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.5' N, 06° 39.5' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

269. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Nordkappbanken. Gravimetriske undersøkelser.

Fra begynnelsen av april 1999, varighet ca. 2 uker, vil M/V "Northella"/GTIW samle inn gravimetriske data innenfor følgende posisjoner:

71° 30' N, 24° 00' E

71° 30' N, 27° 00' E

72° 30' N, 27° 00' E

72° 30' N, 24° 00' E

Det vil ikke bli brukt luftkanoner eller slept kabler bak fartøyet.

Alle fartøyer bør holde god avstand ved passering.

Kart: 552, 551, 514, 324, 300. (Mobil Exploration Norway Inc., Stavanger 24. februar 1999).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Nordkappbanken. Gravimetric Surveys.**

From beginning of April 1999, with a duration of about 2 weeks, M/V "Northella"/GTIW will conduct gravimetric surveys within following positions:

71 °30' N, 24 °00' E

71 °30' N, 27 °00' E

72 °30' N, 27 °00' E

72 °30' N, 24 °00' E

The vessel will not be using airguns or towing cables.

Wide berth requested.

Charts: 552, 551, 514, 324, 300.

270. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel, lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet). (Time):	Kart (Charts):
"Atlantic Explorer" /LGDV3	3600m/4500m	61° 24' N, 02° 36' E 61° 16' N, 02° 16' E og 65° 55' N, 06° 00' E 65° 10' N, 07° 00' E	10. mars – 31. mai 1999.	300, 301, 302, 304, 307, 309, 310, 557, 558.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. (Redaksjon, Stavanger 1999).

271. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 315, 382, 402, 458, 459, 468, 525.

1999 series: 010, 035, 039, 046, 069, 078, 079.

Nye varsler siden Efs 4/222/99.

- 069 ENGLAND, Sout Coast. Chart BA 536. Beachy Head lighthouse 50-44N 00-15E unlit during daylight hours except during periods of restricted visibility. Fogsignal unreliable.
- 078 ENGLAND, SOUTHWEST COAST. Mounts Bay. Approaches to Newlyn. Chart BA 2345. The Gera Beacon 50-06.6N 05-31.6W destroyed. South Cardinal buoy temporarily established one cable south-southeastwards.
- 079 ENGLAND, EAST COAST. Thames Estuary. Chart BA 1607. Extensive buoyage changes have taken place in Princes Channel, now marked from seaward as follows:
1. E Tongue buoy renamed Pronces and changed to VQ R.
 2. S Shingles buoy renamed Princes 1.
 3. N Tongue buoy renamed Pronces 2 and changed to Fl (2) R 5s.
 4. Princes 3 buoy Fl (2) G 5s established 51-29.3N 01-13.2E.
 5. Princes 4 buoy Fl (3) R 10s established 51-28.8N 01-10.0E.
 6. SE Girdler buoy renamed Princes 5.
 7. Girdler buoy renamed Princes 6.
 8. W Girdler buoy renamed Princes 7.
- 081 UK WEST COAST. Bristol Channel. Chart BA 1176. Buoyage movements:
English and Wels Grounds buoy to 51-27.10N 02-59.86W
NW Elbow buoy moved to 51-26.25N 02-59.85W
N Elbow buoy moved to 51-26.94N 02-58.57W
S Mid Ground buoy moved to 51-27.60N 02-58.60W.
- (Oppgaven er ajourført t.o.m. 5. mars 1999).

272. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

	Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
	Noble Lynda Bossler	52° 34.5' N, 03° 50.2' E	4/2-99
	Cecil Provine	52° 38.5' N, 01° 53.5' E	24/11-98
	Ross Explorer	52° 33.5' N, 03° 37.1' E	8/12-95
	Charles Rowan	52° 37.6' N, 01° 53.8' E	14/7-92
	Benarmin Explorer	52° 39.6' N, 01° 56.8' E	23/4-92
	Trident X	52° 59.0' N, 02° 44.2' E	5/2-93
	Ensco 71	53° 02.6' N, 03° 34.1' E	15/11-98
	Maersk Enhancer	53° 04.6' N, 01° 53.4' E	25/9-97
*	Noble Piet van Ede	53° 12.5' N, 04° 21.7' E	25/2-99
	Rowan Halifax	53° 14.6' N, 02° 23.2' E	2/2-99
	Neddrill 4	53° 25.3' N, 04° 06.6' E	21/7-97
	Rowan California	53° 34.8' N, 02° 47.5' E	12/2-99
	Ensco 70	53° 34.9' N, 03° 08.3' E	23/1-99
	Transocean VI	53° 36.9' N, 04° 57.1' E	9/3-93
	Dan Duke	53° 36.9' N, 04° 57.7' E	26/12-93
	Ocean Scotian	53° 44.5' N, 03° 37.1' E	11/1-99
	Glomar Adriatic II	53° 45.9' N, 00° 38.2' E	22/1-99

	West Kappa	53° 49.9' N, 02° 46.4' E	28/6-94
	Ensco 72	53° 53.8' N, 03° 43.4' W	18/2-99
	Glomar Adriatic XI	54° 06.5' N, 01° 01.5' E	17/4-98
	Dan Earl	54° 14.3' N, 02° 54.5' E	3/2-94
	Glomar Adriatic 6	54° 17.0' N, 02° 12.0' E	17/11-98
	Neddrill 3	54° 54.9' N, 04° 36.8' E	6/7-97
	Barbara	54° 31.5' N, 10° 05.1' E	1/6-92
	Sedco 703	54° 57.0' N, 00° 12.0' E	8/1-93
	Petrobaltic	55° 27.4' N, 18° 09.5' E	4/11-97
	Baltic Beta	55° 28.8' N, 18° 10.8' E	22/2-96
	Maersk Exerter	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	17/2-99
	Noble Kolskaya	56° 04.7' N, 04° 13.9' E	12/12-97
	Ocean Benloyal	56° 08.1' N, 02° 57.0' W	18/6-92
	Benloyal	56° 08.5' N, 02° 57.6' W	5/2-93
*	Glomar Arctic 3	56° 08.8' N, 03° 00.5' W	8/3-99
	Deepsea Pioneer	56° 08.8' N, 03° 01.0' W	5/2-93
	Sonat DF 96	56° 09.4' N, 02° 58.1' W	3/10-95
	Noble Byron Welliver	56° 10.7' N, 04° 10.8' E	6/1-99
	Maersk Guardian	56° 16.6' N, 03° 23.8' E	25/4-96
	Maersk Gallant	56° 20.1' N, 03° 05.2' E	6/1-99
	Rigmar 301	56° 22.5' N, 03° 16.0' E	19/6-98
	Borgsten Dolphin	56° 23.7' N, 02° 15.3' E	2/2-99
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	DB 102	56° 25.0' N, 02° 50.0' E	22/8-96
	Noble George Sauvageau	56° 29.0' N, 04° 54.8' E	19/5-98
	West Omikron	56° 33.9' N, 03° 12.4' E	28/3-94
	Neddrill Driver	56° 37.6' N, 05° 11.0' E	30/4-97
	Maersk Curlew	56° 44.9' N, 01° 17.8' E	4/10-97
	Ocean Nomad	56° 54.2' N, 01° 02.2' E	15/1-99
	Santa Fe Galaxy	56° 58.0' N, 01° 52.0' E	14/7-97
	<i>TRANSOCEAN NORDIC</i>	56° 59.5' N, 01° 47.2' E	18/9-98
	Rowan Gorilla 4	56° 32.3' N, 02° 12.1' E	15/1-99
	Galaxy 1	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	23/7-97
	Shearwater	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	18/7-97
	Noble Ton Van Langeveld	57° 04.2' N, 02° 05.1' E	6/12-98
	Ocean Guardian	57° 10.1' N, 02° 15.6' E	9/9-98
	Sedco 714	57° 10.3' N, 01° 27.1' E	12/2-99
	Tharos	57° 11.0' N, 00° 59.0' E	23/4-92
*	Santa Fe 140	57° 11.3' N, 00° 44.4' E	24/2-99
	John Shaw	57° 13.6' N, 01° 00.6' E	14/12-98
	Anasuria FPSO	57° 15.4' N, 00° 48.6' E	12/8-96
	Santa Fe Monarch	57° 17.7' N, 01° 39.7' E	25/9-98
	Stena Spey	57° 20.7' N, 01° 08.7' E	19/2-99
	Santa Fe Monitor	57° 22.5' N, 01° 59.9' E	1/10-98
	Glas Dower	57° 28.8' N, 00° 07.4' E	28/7-97
	Santa Fe Magellan	57° 57.5' N, 01° 50.7' E	9/4-97
	Elgin	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	18/7-97

	Dan Princess	57° 39.1' N, 03° 57.3' W	5/2-93
	Enterprise Nelson	57° 39.8' N, 00° 08.7' E	13/4-93
	Maersk Giant	57° 49.1' N, 04° 31.2' E	9/7-96
	Kan Tan 4	58° 04.4' N, 00° 26.2' E	25/1-99
	Noble Al White	58° 04.7' N, 01° 53.4' E	6/7-98
	Transocean Discover	58° 05.8' N, 01° 23.7' W	4/2-99
*	Santa Fe 135	58° 09.2' N, 01° 10.5' W	19/2-99
	Petrojarl 1	58° 16.4' N, 01° 00.3' E	2/1-98
	High Seas Driller	58° 16.9' N, 00° 15.4' E	3/5-96
	Sedco Explorer	58° 17.1' N, 00° 28.0' E	16/11-97
	Northern Producer	58° 17.6' N, 00° 26.0' E	17/11-97
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 04° 52.0' E	4/4-97
	Conoco	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	13/3-96
	Seillan	58° 22.7' N, 00° 52.8' E	15/3-94
	Amerada Hess	58° 27.5' N, 00° 10.3' E	26/7-96
	Saipem 7000	59° 04.0' N, 05° 37.0' E	19/4-96
	BP Harding	59° 17.0' N, 01° 31.0' E	27/1-96
	Gryphon A	59° 21.7' N, 01° 34.3' E	13/9-93
	J W Mclean	59° 27.5' N, 01° 34.4' E	7/10-98
	Ocean Princess	59° 31.9' N, 01° 24.4' E	25/1-99
	Glomar Arctic 4	59° 44.0' N, 01° 34.4' E.	4/9-98
	Maersk Jutlander	59° 55.1' N, 02° 21.9' E	25/2-99
	Semi 2	60° 05.0' N, 02° 10.0' E	4/2-97
	Dyvi Stena	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	5/3-96
	Stena Dee	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	13/11-98
	Petrojarl Foinaven	60° 18.9' N, 04° 16.4' W	8/11-96
	Henry Goodrich	60° 20.0' N, 04° 05.9' W	4/2-99
	Paul B. Loyd Jr	60° 20.1' N, 04° 02.2' W	11/7-98
	Schiehallion	60° 21.4' N, 04° 03.9' W	22/4-98
	West Delta	60° 23.4' N, 02° 47.8' E	18/12-98
	Borgila Dolphin	60° 32.5' N, 03° 02.8' E	4/7-97
	Polar Pioneer	60° 44.6' N, 03° 36.5' E	24/1-99
	West Vanguard	60° 50.7' N, 03° 37.6' E	4/1-99
	Sedco 706	60° 37.5' N, 01° 39.5' E	1/9-94
	Veslefrikk B	60° 46.9' N, 02° 53.9' E	5/2-93
	Sedco 712	61° 02.0' N, 01° 07.7' E	11/7-98
	Transocean Wildcat	61° 03.3' N, 02° 04.4' E	19/2-99
	Transocean Arctic	61° 03.3' N, 02° 22.8' E	26/11-98
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	16/12-96
	Kosmos	61° 12.4' N, 01° 49.9' E	24/1-91
*	<i>DEEPSEA BERGEN</i>	61° 16.0' N, 02° 07.0' E	5/3-99
	Sedco 704	61° 17.6' N, 01° 28.3' E	2/11-98
	Scarabeo 5	61° 23.9' N, 02° 04.9' E	26/2-99
*	Transocean Leader	61° 26.0' N, 01° 55.5' E	10/3-99
*	West Alpha	61° 26.4' N, 01° 56.0' E	25/2-99
	Benreoch	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	12/6-96
	Transocean Searcher	65° 02.0' N, 06° 54.1' E	16/2-99
	Transocean Winner	65° 08.3' N, 06° 46.9' E	23/12-98

*	Scarabeo 6	65° 17.2' N, 07° 18.2' E	2/3-99
	Byford Dolphin	65° 48.1' N, 07° 43.5' E	14/12-98
	Transocean Prospect	66° 00.9' N, 08° 03.1' E	26/9-98
	Bucentaur	66° 20.4' N, 11° 48.7' E	20/8-92
	V. Muravlenko	69° 56.0' N, 41° 56.0' E	23/1-92
	Valdivia	70° 00.0' N, 07° 00.0' E	10/2-91
	Bavinit	73° 03.0' N, 43° 46.0' E	24/2-92
*	Deepsea Trym	Holmengrå	7/3-99

* Anm.: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Ovennevnte posisjonsliste omfatter ikke rigger eller floteller som er direkte tilknyttet plattformer eller rigger i opplag.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

273. * (T). Siste trykningsdato for norske sjøkart (Latest printing date for Norwegian Charts):

(Sett inn liste som finnes på **i/EFS/KARTDATO.XLS**)